

Bachelor of Arts (B.A.) – I Second Semester Old
BA12B-4 – Pali & Prakrit Literature (पालि वाङ्मय)

P. Pages : 4

Time : Three Hours



GUG/W/18/136

Max. Marks : 80

- सूचना :-
1. सर्व प्रश्न अनिवार्य आहे.
सभी प्रश्न अनिवार्य हैं।
 2. स्वीकृत माध्यमात लिहा.
स्वीकृत माध्यम में लिखिए।

1. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा.
ससंदर्भ अनुवाद कीजिए।

10

एवं में सुतं। एकं समयं भगवा सावत्थियं विहरति जेतवने अनाथपिण्डिकस्स आरामे। तेन खो पन समयेन रज्जो पसेनदस्स कोसलस्स विजिते चोरो अङ्गुलिमालो नाम होति लुद्धो लोहितपाणि हतपहते निविद्धो अदयापन्नो पाणभूतेसु। तेन गामा पि अगामा कता, निगमा पि अनिगमा कता, जनपदा पि अजनपदा कता सो मनुस्से वधित्वा वधित्वा अङ्गुलीनं मालं धारेति। अथ खो भगवा पुब्बण्हसमयं निवासेत्वा पत्तचीवरमादाय सावत्थिं पिण्डाय पाविसि। सावत्थियं पिण्डाय चरित्वा पच्छाभत्तं पिण्डपातपटिककन्तो सेनासन संसामेत्वा पत्तचीवरमादाय येन चोरो अङ्गुलिमालो तेन धदानमगं पटिपज्जि।

किंवा / अथवा

अथ खो चोरो अङ्गुलिमालो असिचम्मं गहेत्वा धनुकलापं सन्नयित्वा भगवन्तं पिड्डितो पिड्डितो अनुबन्धि अथ खो भगवा तथारुपं इध्दाभिसङ्गारं अभिसङ्गासि यथा चोरो अङ्गुलिमालो भगवन्तं पकतिया गच्छन्तं सब्बथामेन गच्छन्तो न सक्कति सम्पापुणितुं। अथ खो चोरस्स अङ्गुलिमालस्स एतदहोसि - “अच्छरियं तत, भो अब्भूतं वत, भो। अहं हि पुब्बे हत्थिं पि धावन्तं अनुपतित्वा गण्हामि, अस्सं पि धावन्तं अनुपतित्वा गण्हामि, रथं पि धावन्तं अनुपतित्वा गण्हामि, मिगं पि धावन्तं अनुपतित्वा गण्हामि, अथ च पनाहं इमं समणं पकतिया गच्छन्तं सब्बथामेन गच्छन्तो न सक्कोमि सम्पापुणितुं ति।

- ब) पालि साहित्याच्या निर्मितीची कारणे सांगा.
पालि साहित्य के निर्माण का कारण बताईए।

6

किंवा / अथवा

प्रथम धम्मसंगितीचे वर्णन करा.
प्रथम धम्मसंगिती का वर्णन कीजिए।

2. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा.
ससंदर्भ अनुवाद कीजिए।

10

- 1) यो हवे इणमादाय चुज्जमानो पलायति।
न हि ते इणमत्थीति। तं जज्जा वसलो इति।।
- 2) यो वे किञ्चिक्खकम्यता, पंथस्मिं वजतं जनं।
हन्त्वा किञ्चिक्खमादेति, तं जज्जा वसलो इति।।

- 3) यो अत्तहेतु परहेतु, धनहेतु च यो नरो।
सक्खिपुट्टो मुसा ब्रुति, तं जज्जा वसलो इति।।
- 4) यो जातीनं सखानं वा, दारेसु पटिदिस्सति
सहसा सम्पियेन वा, तं जज्जा वसलो इति।।

किंवा / अथवा

- 1) यो तिण्णकथं कथो विसल्लो, निब्बाणाभिरतो अबानुमिद्धो।
लोकस्स सदेवकस्स नेता, तादिं मग्गजिनं वदन्ति बुद्धा।।
- 2) “परमं परमं” ति यो ध जत्वा, अक्खाति विभजति इधेवधम्मं।
तं कङ्खच्छिदं मुनि अनेजं, दुतियं भिक्खुनमाहु मग्गदेसिं।।
- 3) यो धम्मपदे सुद्धेसिते, मग्गे जीवति संयतो सतीमा।
अनवज्जपदानि सेवमानो, ततियं भिक्खुनमाहु मग्गजीवि।।
- 4) छदनं कत्तानं सुब्बतानं, पक्खन्दि कुलदुसको पगब्भो।
मायावी असज्जतो पालापो, पतिरुपेन चरं म मग्गपूरी।।

- ब) अमृत फलदायी शेतीची माहिती लिहा.
अमृत फलदायी कृषी की जानकारी लिखिए।

6

किंवा / अथवा

सुत्तनिपात ग्रंथाची प्राचिनता सिद्ध करा.
सुत्तनिपात ग्रंथ की प्राचिनता सिद्ध कीजिए।

3. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा.
ससंदर्भ अनुवाद कीजिए।

10

विदिते वे भंते आवतके हमा बुधसि धंसि संघसि ति गालवे च प्रसादे च ए केचि भंते। भगवता बुधेन भासितं सर्वे से सुभासिते वा ए चु खो भंते हमियाये दिसेया हेवं संघ मे चिलिठितीके होसती ति अलहामि हकं तं वात इमानि भंते धमंपलियायानि विनय समुकसे।

किंवा / अथवा

अलियवसाणि अनागतभयानि मुनिगाथा मोनेयसूते उपतिसपसिने ए चा लाघलो वादे मुसावादं अधिगिच्य भगवता बुधेन भासिते एतानि भंते धमंपलियायानि इछामि। किती बहुके भिक्खुपाये चा भिक्खुनिये चा अभिखिनं सुनेयु चा उपधालयेसू चा। हेवमेवा उपासका चा उपासिका चा एतेनि भंते इमं धम्म लिखापयामि अभिप्रेतं मे जानंतू ति।

- ब) सम्राट अशोकाच्या शिलालेखांची माहिती द्या.
सम्राट अशोक के शिलालेखों की जानकारी दिजिए।

6

किंवा / अथवा

बौद्ध धम्माविषयी सम्राट अशोकाचे ज्ञान सांगा.
बौद्ध धम्म के बारे में सम्राट अशोक का ज्ञान बताईए।

4. अ) धातुची अनागत काळातील रुपे लिहा दोन. 2
धातु के अनागत काल के रुप लिखिए दो।
- 1) नम 2) कर
3) लिख 4) वद
- ब) धातूची अतीत काळाची रुपे लिहा कोणतेही दोन. 2
धातु के अतीत काल के रुप लिखिए कोई भी दो।
- 1) पठ 2) हिंस
3) चज 4) दिस
- क) खालील एकाची विभक्ती रुपे लिहा. 4
निम्नलिखित किसी एक शब्द का विभक्ती रुप लिखिए।
- 1) मुनि 2) अट्टि
3) रत्ति
- ड) स्वीकृत माध्यमात अनुवाद करा. 4
स्वीकृत माध्यम में अनुवाद कीजिए।
- 1) अहि गामे जलं पिवति।
2) इसिनो पुत्तो धम्मं पठति।
3) भरियाय कुच्छिस्मिं बाधि भविस्सति।
4) अहं धम्मपदं ग्रन्थं पठि।
- इ) पालिमध्ये भाषांतर करा. 4
पालि में अनुवाद कीजिए।
- 1) मूले तिपिटक वाचणार.
लड़के तिपिटक पढ़ेंगे।
2) याचक धन मागतो.
याचक धन माँगता है।
3) तो भात खातो.
वह भात खाता है।
4) आम्ही गावाला गेलो होतो.
हम गाँव गये थे।

5. अ) टिपण लिहा कोणतेही दोन.
टिप्पण्याँ लिखिए कोई भी दो।

8

- | | |
|-------------------|----------------|
| 1) मज्झिम निकाय | 2) सुत्तनिपात |
| 3) भाब्रू शिलालेख | 4) चुन्दसुत्तं |

ब) संक्षिप्त उत्तरे लिहा.
संक्षेप में उत्तर लिखिए।

8

- 1) वसल कोणाला म्हणतात?
वसल किसे कहते हैं?
- 2) चार अरियसत्य सांगा.
चार अरियसत्य बताईए।
- 3) पंचशील सांगा.
पंचशील बताईए।
- 4) तिसरणं कोणते ते सांगा.
तिसरणं कौनसे वह बताईए।
